18-12-15 Djojodhigdhojo

№ 144. HARI SABTOE 18 DECEMBER 1915. Tahoen ke V

Hoofd-redacteur
HARDJOSOEMITRO.
Pembantoe Redacteur:
R. WIRJOSOEPONO.
DI SOERAKARTA
Pengarang
R. M. SOELEIMAN.
DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT.
1 Taon f 9, diloear Hindia Nederland setahoen f 12. Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

DARMO-KONDO

Moeat pewarta Boedi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta.

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja.
Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA
KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.
Keoentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

Directeur
M. NG. WIRJOHOESODO.
Telefoon No. 80.
Plaatsvervangend Directeur
R. SOETEDJO.
Commissarissen:
1 M. H. ACHMADHISAMZAENI
2 R. M. NARJOATMODJO.
Administrateur:
M. DJOJODHIGDHOJO
SOERAKARTA.

HARGA ADVERTENTIE:
1 Perkataän 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

HARAP DIPERHATIKAN.
Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Perasaan kebangsaan.

Boemipoetera ditanah Djawa ini boleh dibedakan atas tiga djenis, ja'ni bangsa *Djawa*, bangsa *Soenda* dan bangsa *Madoera*. Bahwa sesoenggoennja ketiga bangsa itoe masih *satoe bangsa* djoega, sebab roepa, koelit pakaian dan adat istiadat sama atau hampir bersama'an; malahan bahasanja poen banjak jang bersama'an djoega. Djadi sepandjang pendapatan saja tiada salahnja, apabila orang mengatakan, bahwa ketiga bangsa itoe memang sebenar benarnja *satoe bangsa*. Adapoen nama ketiga bangsa jang lebih dikenal oleh bangsa asing dilain lain benoea ialah *bangsa Djawa*, artinja: biar bangsa Soenda dan Madoera sama dikatakan „bangsa Djawa."

„Apakah sebabnja bangsa Djawa itoe seolah olah djadi kepala dari ketiga bangsa itoe?"

Maka djadi demikian halnja, karena:

1. ketiga bangsa itoe sama berdiam (djadi pendoedoek) *tanah Djawa* moelai dari nenek mojangnja;

2. dari pada ketiga bangsa itoe jang terbanjak bilangan djiwanja ialah *bangsa Djawa*;

3. bahasa Soenda banjak jang bersama'an dengan bahasa Madoera (laboeh, lotjot, penta, keneng, rejot d. l. l.); akan tetapi bahasa Soenda dan Madoera amat banjak jang bersama'an dengan *bahasa Djawa* (moelih, dahar, kagoengan, atd., linggih, serat, ngeos, raji, oedeng, rasoekan d. l. l.)

„Betoel bahasa Soenda pada masa ini banjak jang bersama'an dengan bahasa Djawa, sebab sesoedahnja Boepati-boepati ditanah Pasoendan ditaloekkan oleh keradja'an Mataram, maka orang orang Soenda, teroetama orang besarnja, sama terpaksa memakai bahasa Djawa, sehingga bahasa Djawa hampir djadi bahasa Soenda. Akan tetapi pada sebeloemnja itoe, bangsa Soenda mempoenjai bahasa sendiri, jang pada masa ini boleh dibilang „tiada dikenal" oleh orang orang jang mempoenjai dia.

Ja benar; bangsa Madoera poen barangkali demikian djoega halnja; dahoeloe pada sebeloemnja keradja'an Madoera dibawah perintah keradja'an Mataram, tentoe mempoenjai bahasa sendiri. Akan tetapi biarpoen demikian, masih tetap saja mengatakan, bahwa kebangsa'an orang Soenda dan Madoera *bertalian* dengan kebangsa'an orang Djawa. Dan lagi tentang bahasa, boeat keperloean kita, jang hidoep dalam abad jang ke XX ini, teroetama bagi kita jang tiada ahli menjelidiki bahasa jang soelit soelit, tiada perloelah kita mengingati keadaan bahasa nenek mojang kita pada sebeloemnja zaman keradjaan Mataram, sebab kalau kita ingati makin kebelakang, tentoe makin terasalah kepada hati kita, bahwa pertalian kita ketiga bangsa makin kebelakang makin renggang, sehingga memoetoeskan tali kebangsaannja, artinja: pada zaman abad jang pertama atau sebeloemnja, keadaan orang Soenda, orang Djawa dan orang Madoera barang kali *djaoeh berbedaan*, baik tentang pakaiannja, baik tentang bahasanja atau adat istiadatnja, sehingga kebangsaannja tiada boleh kita katakan *satoe bangsa*. Akan tetapi kalau kita ingati keadaannja makin kebelakang poela, jaitoe pada zaman *Nabi Adam*, tentoe laloe jakinlah pada hati kita, bahwa bangsa Soenda, Djawa dan Madoera *sama asalnja* (satoe toeroenan), sebab menoeroet sepandjang kepertjajaan kita, bangsa Islam, bahwa manoesia dalam doenia itoe *sama toeroenan dari bapa Adam dan baboe Hawa*.

Pendek, hendaklah kita orang Soenda dan Madoera mengakoe satoe bangsa dengan orang Djawa, karena sebagai jang telah saja katakan diatas tadi. Maka oleh karena itoe mestilah kita orang Soenda, Djawa dan Madoera sama mempoenjai perasaan satoe bangsa (kebangsaan), ja'ni jang oleh orang Belanda diseboet: *Nationaliteit gevoel*. Djadi apabila kita telah mempoenjai perasaan kebangsaan demikian, tiada salahnja djikr:

Bangsa Soenda diseboet: bangsa Djawa Soenda.

Bangsa Madoera „ „ „ Madoera.

Sebab sama halnja dengan:

bangsa Melajoe Riau,
„ „ Menangkabau,
„ „ Pelembang,
„ „ Bandjarmasin,
„ „ Betawi,
atau:
Bangsa Belanda Friesland,
„ „ Noord Braband,
„ „ „ Holland,
„ „ Overijzel,
„ „ Zeeland,
„ „ Kemajoran.

Mereka itoe sama mempoenjai *perasaan kembangsaan*, tiada sekali kali mengasingkan kebangsaannja; lebih lebih bangsa Belanda.

Saja dapat tjeritera dari seorang kenalan, bahwa di Petodjo (Weltevreden) ada seorang Belanda kampoengan (oempama nama A) mempoenjai hoetang tjoetjian kepada seorang penatoe, tetangganja. Satelah hoetangnja itoe djadi beberapa roepiah, maka toean A itoe laloe pindah roemah dengan tiada membajar hoetangnja; roepa roepanja karena ia tiada mempoenjai oeang boeat pembajarnja.

Oleh karena sipenatoe itoe telah menagih beroelang oelang beloem djoega dapat tjitjilan, tambahan poela ia laloe hendak ditinggel pindah kelain kampoeng, maka mendjadi djengkellah hatinnja, djemoe maoe menagih lagi. Sebab itoe ia laloe hendak mendakwa kepada pengadilan.

Demi maksoednja itoe terdengar kepada seorang tetangganja jang lain (oempama nama B.), maka toean B. itoe menaroeh kasihan kepada toean A., biar ia tiada kenal sekalipoen, karena hatinja tertarik dengan perasaan kebangsaannja. Oleh karena itoe maka sipenatoe laloe diberi nasihat olehnja, soepaja djangan sampai melangsoengkan maksoednja itoe, serta ia sanggoep membajar hoetang toean A. dengan Contant.

Adapoen kenalan saja itoe amat heran mendengar chabar kedermawanannja toean B. itoe, pada hal ia tiada kenal dengan toean A.

Maka saja menerangkan kepadanja, bahwa sifat kedermawanan toean B. itoe ta'ada lain sebabnja, hanjalah disebabkan oleh *perasaan kebangsaannja*. Memang begitoelah tabiatnja beberapa bangsa lain negeri djaoeh berlainan dengan tabiat bangsa kita Boemipoetera tanah Djawa dan Madoera, karena bangsa kita kebanjakan *tiada mempoenjai perasaan kebangsaan* sebagai lain bangsa; lebih lebih kepada bangsanja jang beloem dikenalnja.

Adapoen perasaan kebangsaan jang saja maksoedkan disini hanjalah *pertalian perasaan ketiga bangsa*, ja'ni: bangsa Djawa, Soenda dan Madoera, soepaja kita bertiga sama mempoenjai perasaan hati sendiri, bahwa kita bertiga *sebangsa* adanja, djanganlah sekali kali mengasingkan kebangsaannja, sehingga sama berkata:

Akoe bangsa Soenda boekan bangsa Djawa,
„ „ Madoera „ „ Djawa.

Demikian djoega kebalikannja.

Apabila kita ketiga bangsa *mentjeraikan perasaan kebangsaannja*, soedah tentoelah mengoerangi kekoeatan segala daja oepaja kita, karena semata mata menjalahi peri bahasa Melajoe: tali tiga lembar ta'soeang soeang poetoes. Pendek, kita ketiga lebih baik *mengakoe satoe bangsa, sefakat, seia, se kata*, dari pada mengasing asingkan kebangsaan kita.

Soepaja lebih njata keboeroekannja tentang perasaan mengasingkan kebangsaan itoe, maka dibawah inilah saja ambil oempamanja. Adapoen jang hendak saja boeat perdempamaan itoe bangsa saja sendiri, orang Madoera, soepaja lebih njata keterangannja.

Akan disamboeng.
SASTRASOEBRATA.
Orang Soemenep di Weltevreden.

Penjoeloeh.

Diantara pembatja pembatja *Darma-Kondo* kiranja banjaklah jang mendjadi bosen (ꦗꦼꦩꦸ) batja karangan kami *Hiroe hara besar*, sebab kabaran hal peperangan di Europa, dari sehari kesehari hampir sama sadja. Akan tetapi kami tiada boleh toeroet bosen. Pertama sebab misi banjak djoega pembatja jang ingin tahoe keada'an warta warta hal peperangan; *kedoea:*, sebab peperangan di Europa sekarang ini nama besar betoel betoel, sehingga mendjadi pemandangan pemarintah² diseloeroeh doenia. Ketjoeali dari itoe, negeri Belanda, jang pegang perintah atas tanah kita Hindia Nederland sangat koeatir djangan djangan kepaksa toeroet perang, ia itoe jang bisa menoentoen soesah pada kita di Hindia Nederland. Dari itoe seharoesnja kita di Hindia Nederland pantas djoega mengetahoei warta warta hal peperangan tadi. Akan tetapi djagan sampai mendjadi bosen, maka karangan kami *Hiroe hara besar* kami hapoeskan. Adapoen kabar kabar hal peperangan kami moeatkan dengan ringkas sadja dalam karangan kami *Penjoeloeh*, jang djoega moeat kabaran lain lain. Maka baiklah kami moelai sadja tjeriterakan.

** hal perang di Europa **

menoeroet warta warta jang datang belakangan ini.

Dalam bulletin *N. Soer. Crt.* jang kami terima pada hari Senen 13 December 1915 Parijs lantaran consulaat Inggris mewartakan menoeroet kabar officieel Fransch bahwa satelah Fransch mendapat tahoe jang ia tiada bisa lama lagi bekerdja sama-sama dengan tentara Servie, maka kepala tentara Fransch perintahkan soepaja tentara tentara Fransch jang madjoe pendjaga'an²nja dimana Cerna dan dimana arah ke Krivolak sama moendoer sadja semoea. Kemoedian moendoernja tentara tentara itoe maka kedjadian dengan selamat, maskipoen sebentar bentar diserangnja oleh tentara Bulgarie.

Menilik warta diatas ini maka roepa²nja benarlah kiranja bahwa tentara Servie tiada bisa mengoempoel pada tentara Inggris dengan sarekatnja karena terpegat oleh tentara Oostenrijk dan Duitschland. Dari itoelah maka tentara Servie sama masoek dalam bilangan Montenegro dan Albanie. Kemoedian Inggris dengan sarekatnja misti melawan sendiri sadja moesoeh pada Bulgarie, Oostenrijk dan Duitschland.

Sepandjang warta maka Inggris dengan sarekatnja misi teroes sadja mengirim tentara djalan Saloniki (daerah Griekenland) ke bates negeri Servie akan melawan moesoehnja tadi; tapi roepa roepanja misi sangat tiada pertjaja pada Griekenland; djangan² nanti Grikenland lantas bantoe pada Duitsch, maka barang tentoe tentara Inggris dengan sarekatnja kena serangan Griekenland dari belakang.

Sampai sekarang ini orang beloem dapat mengatahoei bagaimana maksoed kahendakan Griekenland. Ada warta membilang bahwa Griekenland tiada bikin keberatan apa apa jang Inggris dengan sarekatnja pakai perdjalanan spoor dari Saloniki ke batas negeri Servie. Djoega Griekenland tiada bakal bikin keberatan apa apa kalau tentara Inggris dengan sarekatnja kepaksa laloe dari tanah Servie atau Bulgarie ia masoek dalam bilangan Griekenland, tapi ia misti teroes kembali ke Saloniki. Pendeknja tanah bilangan Griekenland tiada boleh boeat tampat peperangan. Ketjoeali dari itoe, Griekenland tiada seneng jang Inggris dengan sarekatnja mendoedoeki Saloniki; karena jang demikian itoe ada soeatoe perboeatan mengbinakan pada Griekenland, dan meroesak mardikanja Griekenland djoega. Akan tetapi Inggris dengan sarekatnja sangat minta soepaja Griekenland bilang teroes terang sadja apa kahendakannja; lagi Inggris dengan sarekatnja sama sedia beberapa kapal kapal perang di mana pelaboean Saloniki.

Roepa roepanja Griekenland ada koeatir maka sepandjang warta Griekenland banjak soedah menoeroeti permintaan Inggris dengan sarakatnja. Menoeroet warta Reuter telegram dari Milaan maka Generaal Sarrail telah berangkat ke Athene akan berdjoempah pada Baginda Radja Griekenland boeat minta tambah kelonggaran di Saloniki. Sekarang Inggris soedah pasang kawat kawat telegraaf dan telfoon disana, tapi misi sadja minta lebih kelonggaran. Bagaimana nanti bakal akan kedjadiannja maka beloem dapat diketahoei.

Adapoen perangnja ditanah Belgie dan Frankrijk maka misi sadja sama [ꦲꦩ꧀ꦧꦼꦤ꧀] keadaannja. Duitsch tidak bisa dapat tambah ambil tanah di Frankrijk dan Belgie, tapi Inggris, Fransch dan Belgie djoega tidak bisa oesir Duitsch dari tanah Belgie dan Frankrijk.

Bagitoe djoega Rusland perangnja ini esoek Duitschland dan Oostenrijk maka ia beloem bisa ambil kombali benteng bentengnja di tanah Polen jang telah diatoeh ditangan Duitsch; tapi kebalinja Duitsch dan Oostenrijk djoega beloem bisa dapat tambah ambil tanah tanah bilangan Rusland.

Hal perangnja Italie moesoeh Oostenrijk maka beloem ada wartanja jang perloe, perloe ia itoe jang sekira bikin koeatir alahnja satoe dengan lain.

Penjerangan pada Galipolie (Toerki) diwartakan jang Inggris dengan sarekatnja tidak bakal akan moendoer, malahan sekarang akan dimoelai lagi: melakoekan penjerangan besar.

Rusland diwartakan jang ia dalam sedikit hari lagi tentara²nja bakal akan masoek menjerang negeri Bulgarie.

Semoea itoe maka baiklah ditoenggoe datangnja warta bagaimana kedjadiannja. Sekarang kiranja perloe membitjarakan

** hal sesakit pest **

jang sangat bikin sangsaranja orang, mendjadi soeatoe bahaja besar.

Menoeroet lapoeran jang telah diterima dimana kantornja chef dari pestbestrijding di Malang dari tanggal 3 sampai 9 December 1915 maka jang terserang sesakit pest, jaitoe:

Residentie Kediri: afdeeling Kediri 45 orang; diantara itoe ada 10 long pest. Bangsa Boemipoetera 42, bangsa Asing 3. Jang mati 44 orang; afdeeling Berbek 4 orang Boemipoetera jang 1 long pest. Semoea mati; afdeeling Blitar 1 orang bangsa Europa telah mati; afdeeling Toeloeng Agoeng 1 orang Boemipoetera telah mati.

Residentie Pasoeroean: afdeeling Malang 4 orang, jang 1 long pest. Tiga bangsa Boemipoetera, satoe bangsa Asing. Semoea mati.

Residentie Soerabaja: afdeeling Soerabaja 1 orang Boemipoetera telah mati.

Residentie Soerakarta: afdeeling Soerakarta 148 orang, jang 1 long pest. Bangsa Europa 2, bangsa Boemipoetera 140 dan bangsa Asing 6, semoea telah mati; afdeeling Klaten 1 orang Boemipoetera telah mati.

Lihat lapoeran terseboet diatas ini maka njatalah bahwa di Soerakarta betoel betoel pest mengamoek. Di Malang jang tersoehoer tampat pest tjoema ada 4 orang sadja jang terserang, sedang di Soerakarta ada 148 orang. Apakah jang demikian itoe tiada pantas kita orang toeroet pertoendjoekan docter? Lain hari hal ini nanti akan kami bitjarakan.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI

Amok. Kemaren sore djam 1/2 6,— katanja *O. H.* pada 16 hari boelan ini—adalah lima koeli Madoera distrast Ketapang, lantaran waktoe ia memikoel, soedah kesenggol oleh dokar jang datang dari oetara, sedang tiada kedjadian ketjilakaan satoe apa, mendadak itoe 5 koeli Madoera, soedah tahan itoe dokar, lantas labrak dengan pikoelannja pada koesir dokar itoe.

Hadji Rais di Ketapang jang melihat itoe koesir dilabrak oleh 5 orang Madoera tadi, lantas datang perloe boeat mimisahkan. Tapi apa tjilaka. Hadji Rais sendiri kena digasak oleh itoe orang orang Madoera, hingga loeka dibahoe dan tangannja lantaran di poekoel oleh itoe pengamoek.

Seorang T. H. jang ada poenja telefoon sigera memberi tahoe hal itoe pada commissaris politie, jang achirnja bersama politie itoe orang T. H. tangkap itoe pengamoek. Sikoesir soedah tentoe mati, kalau tidak sigera datang pertolongan.

Kita tiela sekali bahwa banjak kenalannja H. Rais jang sama tahoe perkelahian itoe tinggal awaskan sadja, ta'maoe memberi pertolongan, malah orang Tiong Hwa, jang lain bangsa, memberinja pertolongan.

Kita harap kelakoean pengetjoet, jang tiada soeka toloeng bangsanja didalam kesoesahan sigera disirnakan.

Oedjan aboe. Berhoeboeng dengan jang telah kami wartakan baroe ini tentang bekerdianja Goenoeng Bromo, maka *Soer. Hdbl.* mewartakan, bahwa di Probolinggo dan di Madioen djoega soedah ketoeroenan oedjan aboe jang aloes.

Minister Pleijte. Dalam *Bat Hdbl.* mengchabarkan, bahwa oentoek sementara tempo ini Padoeka j. m. toean Pleijte ta'akan kembali, dahoeloe perdjalanannja dari Zwitzerland, malahan diwartakan jang beliau hendak sigera meletakkan djabatannja Minister van Kolonien.

Ketjilakaan spoor. Menoeroet pewarta dari hoofd bureau S. S. jang diterima oleh *Javabode*, bahwa ketika pagi pada 15 hari boelan ini, didjoeroesan antara Poerwakarta dengan Tjigeres, adalah kedjadian ketjilakaan trein 23 soedah terlepas dari rail, sehingga locomtief, satoe kereta bagage dan empat kereta moeatan barang barang sama rebah terlempar.

Lantaran itoe seorang remmer mati, machinist dan pakmeester sama beroleh loeka keras. Ada banjak poela orang orang jang dapat loeka enteng. Dengan selekas leksanja datanglah dokter jang memberi pertolongan.

Adapoen jang menjebabkan ketjilakaan itoe, beloem diwartakan bagaimana awal moelanja.

Hendak dihapoeskan. Soeroet soerat chabar Belanda sama mendapat warta, bahwa moelai nanti penghabisan tahoen ini, depot depot opium regie di Cheribon dan di Bondowoso, hendak dihapoeskan.

Minta diadakan roemah sakit. Lantaran mendapat alasan jang patoet, maka toean Assistent Resident Tjiandjoer soedah masoekkan permohonan dengan keras kepada Pemarintah, soepaja diitoe tempat lekas di adakan roemah sakit goena mendjaga kewarasannja Boemipoetera.

Oeang palsoe. Dari Betawi diwartakan, maka baroe ini toean Majoor dari bangsa Tjina dan seorang wijkmeester, soedah dapat menangkap tiga orang bangsanja, pendoedoek kampoeng di Tongkangan jang terkira melakoekan pekerdja'an bikin oeang palsoe. Ketika diperiksa dalam roemah mereka itoe adalah kedapatan oeang talen, ketip dan kelip palsoe dengan alat alatnja jang diboeat membikin. Soedah tentoe mereka itoe laloe ditahan dalam boei, akan menoenggoe poetoesan pengadilan.

Kembali dari boeangan. Seorang bernama Mertoredjo dan doea orang bangsawan, sama kelahiran di Djokja, jang diboeang karena perkara politiek, soedah sama diberi idin akan poelang ditanah kelahirannja itoe.

Malang benar. Ketika hari Sabtoe jang baharoe laloe ini, Raad van Justitie di Betawi soedah memperiksa perkaranja toean Th. E. Hufkens, redacteur s. ch. *Preanger Bode* terdakwa soedah bikin karangan disoerat chabarnja itoe jang terasa maksoednja soedah menghinakan atau mempermaloekan kepada hoofdredacteur s. ch. Melajoe *Sin Po* Kamoedian oleh karena pendawa'annja dipandang koerang terang, maka Openbare Ministerie soedah membebaskan perkara itoe.

Disini orang mendapat bertahoe bahwa pengadoeannja hoofdred. *Sin Po.* tentang perkara diatas ini, tidak berhatsil.

Kebalikannja perminta'an appelnja hoofdred. itoe atas hoekoeman tiga hari jang soedah didjatoehkan padanja oleh Raad van Justitie, setelah diperiksa, maka Hoog Gerechtshof soedah menambah hoekoeman hoofdred. *Sin Po.* itoe mendjadi tiga boelan pendjara.

Boekan malang benarkah?

Kediri. Pembantoe kami mengababarkan begini:

Mana politie? Pada hari Senen Legi tanggal 13 December 1915 dipekan Grogol adalah perkara jang koesoet sekali. Seorang perempoean bernama b. Ranoe pekerdjaan mendjoeal goele, pada hari terseboet sedang asik menoenggoe djoealannja, tiba tiba datanglah seorang moeda jang mengakoe dirinja mandoor s. f. akan menoekarkan oeangnja kepada b. Ranoe jaitoe oeang besar ditoekarkan dengan oeang ketjil banjaknja f 15 (zegge lima belas roepiah) kata simandoor palsoe.

Dengan perminta'an itoe b. Ranoe mengaboelkan djoega. Walaupoen simandoor beloem menoedjoekkan oeang kepadanja jang akan ditoekarnja itoe, ia ta'oewas oewas lagi, segera mengeloeng oeang sebanjak itoe, jang mana diterima oleh simandoor palsoe laloe dimasoekkannja kedalam kantongnja jang soedah disediakannja. Habis itoe, si mandoor berkata: „Toenggoe doeloe bok, itoe akoe poenja toean ada didjalan itoe, akoe maoe minta oeang lagi kepadanja, nanti bok boleh menceker poela.

Kalau kelamaan akoe tinggal disini djangan djangan ia soedah pergi. Perminta'an itoe dikaboelkan djoega oleh b. Ranoe. Si mandoor segera mengangkat kantong jang berisi oeang itoe.

Sampai beberapa djam lamanja b. Ranoe menanti kedatangan mandoor itoe tiada djoega datang baharoelah merasa kena ditipoe. Habis ia hanja mengolom djari sahadja sehari ta'maoe makan. Kesian!

Diharap moelai sekarang ini, hendaklah politie di Grogol melebarkan kedoea belah matanja.

Berhasil bagoes. Sebagai pembatja D. K masih inget apa jang telah penoelis kabarkan disini, bahwa seorang *Oppas bersih* jang bernama *Merto* djika ia melakoekan koesdjibannja dengan *sewenang wenang*, soenggoeh diperhatikan oleh jang adjil; itoe Oppas jang *manis* soedah diberi nasehat dan marah atas kelakoeannja itoe soepaja dioebah. Sekarang itoe Oppas soedah berlakoe djoedjoer. Penoelis membilang terima kasih kepada Toeankoe Redacteur djoega adanja.

Banjak pentjoeri. Hampir setiap hari penoelis mendengar warta orang ketjoerian, roepa roepanja pentjoeri terlaloe nekat. Baroe baroe ini kira djam 11 roemahnja toean Menteri goeroe di Gringging soedah dikoedoengi pentjoeri. Oentoeng benar itoe waktoe toean Menteri beloem beradoe, mendjadi selamatlah toean itoe. Pada malam itoe djoega roemah t M. didjaga oleh politie. Lantaran itoe sipentjoeri tiada berani kembali lagi.

Akan tetapi lantas masoek diroemahnja toean Menteri woning verbetering, hingga mendapat barang sekedarnja, sebab ketahoean oleh toean roemah. Serta dikedjar ia lari kesebelah barat, masoek kedalam roemah lain orang poela sampai doea roemah, djoega berasil. Terlaloe!

Inilah tidak seberapa; didesa Wonosari disitoelah tempat pentjoeri. Setiap malam hampir ada orang ketjoerian. Tetapi selama lamanja kepala desa tersehoet beloem pernah menangkap pentjoeri; itoelah sebabnja disitoe mendjadi sarang pentjoeri. Entah dari bodohnja perkara kepolitiean, entah dari segan mentjahari keterangan, itoelah masih mendjadi fikiran.

Akan tetapi kalau menilik tjeriteranja seorang prijaji jang tinggal itoe desa, jaitoe sikepala desa soedah *menahan rapport* orang ketjoerian tiada diteroeskan ke Onderan *doea poeloeh orang* banjaknja, maka njatalah bahwa itoe kepala desa segan mentjahari keterangan. Ketika penoelis masih tinggal di itoe desa, djoega sering kali mendengar kepala desa itoe *marah* kepada orang ketjil jang ketjoerian, dikatainja salahnja sendiri lantaran *koerang pendjaga'an, koerang baik roemahnja*, dan segala hal jang tiada *termasoek* akal, lebih terang lagi *kekendorannja* atas koewadjibannja.

Sekarang penoelis menanja: patoetkah orang jang sematjam itoe didjadikan kepala desa? Tiadakah di-itoe desa orang jang tjakap boeat gantinja? Kalau teroes meneroes demikian soedah barang tentoe roesaklah itoe desa.

Harep jang wadjib memperhatikan!

Oepahnja siloba. Menoeroet tjeriteranja seorang jang boleh dipertjaja, seorang bernama *Sosrosoewarno* menteri woning verbetering tinggal diroemahnja M. Hardjo soedah berlakoe binatang, jalah menggendak isterinja sitoean roemah. Serta ketahoean oleh jang empoenja, maski toean H. tinggal sabar, itoe Menteri djahanam hendak memboenoeh kepada toean H. Itoe perkara soedah adalah dalam tangan politie.

Menteri djahanam itoe segera menghadap kepada toean controleur dari pestbestrijding bermaksoed mohon pindah dari itoe tempat.

Adapoen alesanja djoega hal tersehoet diatas itoe. Serta toean controleur menerima permohonan itoe, amarahlah beliau itoe, dan seketika itoe djoega Menteri itoe dipetjatnja dari djabatannja. Bagoes!

Sekarang ia hanja menoenggoe oepahnja perboeatannja itoe.

Kabar di Wlingi. Orang mengchabarkan begini:

Dalam district Wlingi afd. Blitar ini waktoe terlaloe besar toeroennia hoedjan. Soengai soengai sampai bah. Pada tanggal 24 11- 15 jang soedah laloe antara djam 12 siang kelihatan dilangit itam warnanja, dari sebab tebalnja mendoeng, djam 1 siang toeroenlah hoedjan disertai kalang kaboetnja kilat dan petir tiada brentinja. Sesoedahnja hoedjan sipenoelis menrima omongnja teman, mengomongkan bahwa dalam desa sebelah koelonnja soengai Lekaa koelonnja Mandesan ada doea anak jang dilempar oleh petir sampai matilah kedoeanja anak tadi. Selainja kedoea anak itoe, beberapa pohon kelapa jang diamoek.

Kesoesahan orang Dokaran.

Djoega dalam district Wlingi sebab toeroennja hoedjan terlaloe besar, maka djalan djalan district Wlingi semoea djadi loempoer seperti kandang kerbau, maka dari itoe semoea orang dokaran mendjadi banjak soesah, sebab terlaloe berat menghelanja dokar kepada koeda, lebih² orang berdjalan kaki tiada ketinggalan; Sipenoelis mendengar katanja orang banjak, selama djalan dipegang G v. beloem kelihatan baik didalam district Wlingi dan soedah 2 boelan ini beloem ada koeli jang bekerdja didjalan; Penoelis setelah mendengar kata orang begitoe: O, O, O, begitoelah sebabnja. Di st. O. h. No. . . : meniela djalan Kediri jang menoedjoe kota Ngandjoek akan tetapi penimbangnja penoelis beloem seberapa djeleknja djika dibanding dengan djalan did strict Wlingi. Maka dari sebab itoe si penoelis tjoema matoer kepada jang memegang djalan moedah moedahan dibaikilah djalan² dalam district Wlingi itoe sampai aloes.

Terlaloe telaat.

Dalam boelan November en December 1915 ini, bajaran semoea goeroe² desa di Wlingi terlaloe telaat sampai tanggal 18—11—15 dan 20—12—15 baroe menerima bajaran sebeloem beloemnja menerima bajaran semoea goeroe desa bawah Wlingi dan aud. Kesamben mengadap pada schoolopziener soo'opziener tiada taoe sebabnja telat. Wah kasihan boekan? Dan bagai manakah akirnja blandja goeroe desa itoe, dan soedah berapa toean adanja goeroe desa maka kabar naiknja belandja itoe tiada djeboelnja selama hidoep.

Tiada terbit.

Kira² soedah 6 boelan ini soerat chabar Darmo Wijoto (s. ch. boeat goeroe goeroe desa) di Rengin sirah kota Kediri, soedah tiada ada terbit. Semoea goeroe desa di Wlingi tiada ada jang tahoe sebabnja tiada keloear itoe.

Boenoeh diri. Dari Semarang diwartakan dengan telegram kepada *Javabode* memberita, bahwa adalah salah seorang Tionghoa agent dari fima Ju Sing disana, soedah kedjadian boenoeh diri. Tatkala diparikea dalam sakoe badjoenja kedapatan sepoetjoek soerat jang maksoednja memberi tahoe olehnja soedah menggelapkan oeang kepoenja'an firma itoe sedjoemblah f 13.000. Maka orang mendoega jang mendjadikan sebabnja boenoeh diri itoe, kira kira djoega dari kesedihan batinja tatkala ia mendapat soerat pemberian tahoe itoe. Inilah fikiran oetamal lebih baik mati dari pada dalam hidoep akan menanggoeng maloe agaknia.

SOERAKARTA.

Tjalon Boepati Bekel. Dari fehak jang boleh dipertjaja kami beroleh warta, bahwa diantara candidaat² jang boleh ditentoekan dapat pengharapan bagoes akan terangkat mendjabat pangkat Boepati Sewoe Najoko Bekel Djawi jang sekarang masih terboeka, ialah Boepati Gedong Kiwo Raden Toemenggoeng Djojonagoro.

Jang akan diangkat mendjadi Boepati Gedong Kiwo, Boepati Gading Mataram Raden Mas Ario Prawirodiningrat. Sedang jang akan terangkat mendjadi Boepati Gading Mataram, beloem diwartakan.

Kalau chabar diatas ini betoel, sepandjang oendapatan kami djabatan Boepati Gading Mataram itoe haroes dihapoeskan sadja, sebab boeat keperloean Koraton Soerakarta sekarang ini, njata sekali pangkat itoe hanja sedikit goenanja.

Menderita sakit. Orang memberi chabar kepada kami bahwa moelai ketika malam Rebo jbl. ini, P. K. Rijksbestuurder soedah menderita sakit toelang, sehingga meninggalkan pekerdja'an tiada doedoek dikantornja leksana bisa sampai ini hari djoega.

Memang soedah sedikit lamalah beliau itoe konon chabarnja sering-sering berasa sakit toelang— ja soedah begitoe biasanja orang soedah djaoeh oesia—lebih lebih ketika hari Selasa jbl. ini, beliau terpaksa berdjalan kaki masoek kampoeng keloear kampoeng mengikoet Sri P. j. m. G G. memeriksa pekerdja'an pestbestrijding, tentoe tjapai amat lajak dapat menimboelkan sesakit itoe, sehingga pada harinja Rebo beliau laloe ta'dapat menghantarkan berangkatnja Sri P. G. G. ke Djokja.

Moedah moedahan sigera semboehlah sakitnja beliau itoe.

Mengadap audientie. Diantara 5 orang Boemipoetra jang mengadap ketika Sri P. G. G. membikin audientie disini, adalah Mas Soewondo, helper depot O. R. disini soedah menjembahkan soerat maksoednja mohon soepaja teman seboetnja helper O.R. sama diberinja toelage.

—Sebeloemnja sampai waktoenja hari audientie itoe, Raden Sosrokoerneo, sebagai wakil S. I. Soerakarta, djoega soedah menjembahkan soerat dengan perantaran kepada P. toean Resident, maksoednja boeat keperloean lakoenja pendinga'an penjakit pest. Pengaarapannja R. Sr. Koerneo soepaja apa jang dimaksoedkan dalam soeratnja itoe, nanti bisa dapat keterangan dihari waktoenja audientie. Kamoedian tiada dapat panggilan, djadi dihari audientie itoe R. Sr. Koerneo tiada mengadap.

Lain lainnja saudara jang audientie, siapa kami beloem mendapat keterangan.

Keliroe. Dalam verslag kami tentang kedatangan Sri Padoeka jang dipertoean Besar G G. disini jang kami moeat di *D. K.* hari Rebo, tersehoet berangkatnja beliau meneroeskan perdjalan ke Jogja dengan extra-trein dari station Balapan, itoe keliroe. Benarnja dari station Djebres.

Pegadaian Soerakarta. Sebagai ditahoei jang laloe djoega soedah kami bitjarakan di *Darmo Kondo* ini, betapa halnja pegadaian di Soerakarta oleh Gouvernement hendak di oesahakan sendiri, dan akan dimoelai nanti dalam tahoen 1916 jang akan datang ini. Tetapi lantaran adanja perang di Europa sekarang ini, soedah menjebabkan keniatan Gouvernement itoe dioendoerkan.

Sekarang oleh *Javabode* diwartakan bahwa kehendak Gouvernement mengoesahakan sendiri pegadaian Soerakarta itoe soedah di ambil ketentoeannja, akan dimoelai nanti boelan Januari 1917.

Kalau begitoe pekerdjaan membikin tjalon roemah pegadaian disini jang sekarang baharoe diberhentikan, djoega bakal sigera di teroeskan poela.

Pest. Pada 15 — 12 — 15 ada 13 orang jang terserang pest, jaitoe orang orang di kampoeng Stabelan, Boemi, Danoekoesoeman, Poenggawan, Margoredjo, Kaoeman, Kedoengloemboe, Gadjahan, Koesoemojoedan, Samakan dan Gandekan tengen. Mati semoea.

Pada 16 — 12 — 15 ada 19 orang, di kampoeng Kalang, Serengan, Baloewarti, Gadjahan, Koesoemojoedan, Poerwodiningratan, Samakan, Prijobadan, Timoeran, Tipes, Danoekoesoeman, Ketelan dan Koesoemodiningratan. Mati semoea.

—117—

LEKAS BELI LOTEN AMPER ABIS

DJOEWAL LOTERIJ OEWANG

Koloniale Tentoonstelling te Semarang
tariknja 15 Juni 1916.

1. Satoe Lot Antero f 11.— Prijs No. 1 f 100.000.—
¼ Seprapat lot f 3,50 „ 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0 20 cent.
Officieele trekkingslijst di kirim pertjoema, prijzen bajar penoeh saia bole trimakan oewangnja.

Lotnja bole dapet beli pada
LIEM KIK HONG
—179— Kassier Jacobson Semarang.

Sekola Mantri Verpleegster dan Vroedvrow (doekoen beranak) di Semarang.

Vereeniging tot bevordering der Inlandsche Ziekenverpleging" bisa memberitempat gadis gadis Boemipoetera boeat dibri peladjaran mendjadi MANTRI VERPLEEGSTER dan VROEDVROUW (doekoen beranak).

Dan kemoedian kari dijka soeda loeloes mendapet diploma dari peladjarannja aken bisa dapet djoega pekerdjaän dari Gouverment dengen belandja f 25. sampe f 50. seboelan.

Oemoer 16 taoen atau lebih toea.

Certificaat sekola Djawa 2e. klas atau certificaat dari lain goeroe.

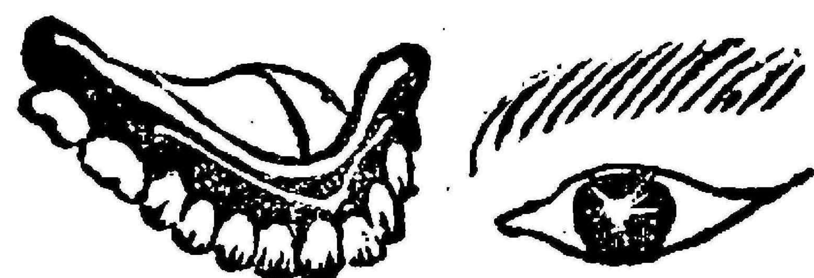
Gadji satoe boelan f 10 — f 12 —

Itoe peladjaran lamanja 3 ½ taboen.

Soerat soerat boleh diadresan pada
Njonja Dr. LIM.
Palmenlaan Semarang.

—178 —

Saia sinshe gigi bernama ·Lie Tjin Biauw



Toekang gigi, jang paling bagoes terbikin oleh Sinshe LIE TJIN BIAUW Lima be'asan Solo. Dengen hormat beharep toewan dan prijaji saia hatoeri tjobak saja poenja bikinan gigi palsoe dari porselin poetih en item, dan mas, bisa dioega bekas gigi dari mas, djaboet gigi tida sakit en bisa ganti mata palsoe percies mata betoel orang lijat tida bisa taoe katan mata palsoe dari harga sama lain orang saja poenia lebih moerah lain tida saja tenggoe toewan poenja pesenan.

—16— LIE TJIN BIAUW.

TOKO BOEDISAMPOERNA

di Tjojoedan Soerakarta.

Baroe trima:

Jas-hoedjan matjem² voor orang laki dan prampoewan, fietsmantel, Laken, trico, mohair, flanel matjem². Soetra dan tjita roepa roepa, Lina, russische linnen, dril matjem², segala matjem topi boewat Ambtenaar, koe sir, dan topi parama, prop, dan Vrijman, dan topi anak anak sekolah. Kamli [wolledeken] dari boeloe, tiker djepang (roempoet) djoewal ellon, Knoop perak matjem², Boro toellon, boro kembang soeroeh. Matjem² saboek tjindé, setangan soetra dan lina, toengkat warna warna, kain kepala blankon, kain batik matjem, Epek bloedroe aloes, Saboek pita komplest sama Epek, hand Saboek roepa roepa.

Sroetoe dari fabriek Sroetoe Utrecht Holland.

Dalem blik boender dan peti à 50 bidji harga f 2 95 sampe f 6.20 dan djoega djoewal etjeran.

Sanggoep meraroek kembangan dan Letter mat di katja ram dan katja pintoe, onkost dengan pantes.

Prijs courant harga segala pakean boleh minta dengan pertjoema.

Directeur toko tersebeot
—118— KARIJOMANGGOLO.

Reclame No. 22

Salinan soerat zegel Certificaat Docter Djawa.

Bahwa saja gep: Docter Djawa Painan Joesoep gelar Bandharo Soetan.

Meneraŋgkan dengan sabenarnja bahasa Minjak Param Tjap Singa, Lim Eng Tjiang Padang saja soedah preksa dan persaksikan dan soedah saja tjoba sendiri adalah satoe obat membaikan sagala roepa roepa penjakit di loear badan saperti koedis koedis, loeka, penat penat, biring biring dan sakit kepala dan lain lain penjakit di loear badan, asal djangan di obatkan pada penjakit mata (tidak boleh djadi obat mata) sepandjang pemeroeksaan saja terlaloe baik sekali obat gosok Minjak Param Tjap Singa itoe boeat djadi obat seperti jang tersebeot di atas demikian soerat keterangan ini di perboeat dengan sabenranja.

De Docter Djawa.
God v. d.
(W. G.) JOESOEP.

SALINAN SOERAT PAKOEKA TOEAN CONSUL REPUBLIK TIONGKOK.

Bahoewa kita *Ju Je Feng Consul* REPUBLIK Tiongkok boeat Padang. Sumatra Westkust kita soedah mempersaksikan Obat gosok Minjak Param Tjap Singa dari *LIM ENG TJIANG* Padang, ada baik sekali jang paling Moestadjab soedah semboehkan roepa roepa penjakit sasoenggoenja kita membilang amat Adjaib kaloe pake dengan sabentar bisa dapet tahoe dari kasiatnia, perloe sekali boeat segala orang djaga kawarasan badan. jang soedah masjhoer koelilang Negri, dan dan beriboe riboe soedah dapat soerat soerat kepoedjian dari orang jang soedah semboeh roepa roepa penjakit, serta soedah dapat Bintang Mas pada Tentongsteling Padang pada tahoen 1912, itoe kita soedah persaksikan dengan telitie, serta soedah kita tjoba pake tjoba Minjak Param Tjap Singa, dengan sabenarnja ada Moestadjab dari sebab sebab itoe kita Berani poedjikan dengan sesoenggoenja. Maka kita kasi satoe Plank [Paij] dengan Paksi Tjat Aer mas ampat letter Tiong Hoa „*TJENG HONG JAOE TJEE*" soeatoe tanda kepoedjian dari moestadiabnja Minjak Param Tjap Singa dari *LIM ENG TJIANG* Padang, ada obat gosok jang amat Moetadjab boleh die persaksikon oleh Publik temtoe nanti bisa Mengatahoei.

Dan kita toelis soerat keterangan ini ada dengan sabenarnja.

Tiong Hoa B'n Kok 4|8-1915.
CONSUL RELUBLIK TIONGKOK.
(W. G.) JU JE FANG.

SALINAN SOERAT TOEAN KAPITEIN KWEE A HAY

Sintang den 20 Juli 1915.

Jang terhormat sianeing Lim Eng Tjiang di Padang.

Dengen ini saja menjatakan trima kiriman dari siansing 1 post pakket isinja: Minjak param tjap singa, dari pengiriman itoe saja bilang banjak terima kasih.

Sesoedahnja 2 hari saja terima itoe minjak param tjap singa, datang seorang sianeing sobat saja tjeritekan Hoedjiannja poenja sakit seperti terseboet di bawah ini

Kira kira soedah 20 hari lamanja Hoedjiannja ada melahirkan anak, sekoonjoeng koenjoeng di pinggang dan di peroet sampei keblakang toembo djendoel,² dan apa bila di garoe berasa sakit dan panas, itoe toembohan boekan gelgata, soedah pake obat doekoen djoega bloen bisa ilang mendengar sobat saja soedah bilang apa jang terseboet di atas, lantas saja bilang jang saja ada dapat kiriman Minjak daram tjap singa, tjoeba sobat bawa 1 fl: boeat di gosokan di mana toembohan itoe dan di gosokan antero badan, antara 2 hari di blakang datang lagi sobat ija bilang penjakit Hoedjin soedah djadi baik, badannja soedah djadi segar, tidoerpoen berasa enak.

Lain orang tangannja kena tjoetjoek kajoe besi djoega saja kasi pake itoe minjak param tjap singa djoega djadi baik tidak bengkak, orang jang kena koedis di pakai itoe minjak param djoega djadi baik.

Dengan ini saja membilang banjak terima kasih pada siansing itoe: Minjak param tjap singa soedah banjak menoeloong penjakit orang sabagimana terseboet di atas ini.

Saja minta siansing ada soeka kirim pada adres saja dengan postrembours 57 flesch isi 30 gram Minjak param tjap singa.

Banjak kiongtjhioe dari
(W. G.) KWEE A HAY
Kapitein der Chineezen Sintang.

SALINAN SOERAT KANGDJENG REGENT GAROET

Jang telah dapat bintang kehormatan
I Officier oranje Nassau Orde
II Gonden Medaille
III Grootkruis der Orde Kroon Van Siam
IV Grootkruis Orde Witten Olifant Siam
V Gouden Ster

GAROET DEN 31 JUNI 1915
Baba LIM ENG TJANG padang

Kiriman obat gosok Minjak Param tjap Singa, saja soedah terima dan betoel paling Moestadjabnja.

Dari hal itoe saja minta dikirim itoe Minjak Param tjap Singa, banjaknja 20 flesch (5 jang besar a f 1— dan 15 jang ketjil a f0 40) dan wangnja saja soedah kirim postwi-sel pada tanggal 13 Juni 1915, saja minta, soepaja itoe pesenan sesoedahnja katrima wangnja, lekas kirim pada saja di Preangan.

Regen Garoet
(W. G.) R. ADIPATI ARIA WIRA TANOE DATAR.

—139—

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta dengan hormat.

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnia, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

TOKO P. G. A. GERRITS

Lodjiewoeroeng telefoon No. 197.

Boleh dapet:

Macaronie à f 0.35 satoe pak

Vermicelli à „ 0.35 „ „

Z. M. kaas (kedjoe) f 1.- ⅛

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

—126 —

Djintan

ada **Obat** jang

paling moestadjab boeat mengantjoerken makanan dan mengilangkan ratjoen didalem peroet.

Orang berkata.....

Kasehatan badan, lebih menang dari harta doenia
Soenggoelah ini ada perkataän jang betoel;
Kalau orang ingin badannja sehat, bolih makanlah selaloe ini **Obat Djintan;** soepaia djaga Kesehatan badan dan seger asabatnja.



HARGA		
25	bidji pil	f 0,05
80	„ „ dengan kottak	„ 0,15
245	„ „	„ 0,35
525	„ „ dengan kottak	„ 0,75

Djintan jang harga f 0,15 ada diberikoetkan satoe tempat pil sebagi gambar diatas ini; pakeinja gampang dan bagoes sekali.

Depot Djintan
H. MORISHITA CO.,
SEMARANG KOBONG.

Djintan terdjoeal dimana-mana tempat.

—121—

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Kamar obat MACHIELSE.

Lodjiwetan Telefoon No. 6.

BAROE TRIMA.

Katjamata Katjamata

Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas, model baroe, model lama

Bekakas Portret ada sediah

Katja Agfa, kertas P. O. P., dan obatnja sakwarna

GLYCIN RODINAL

Segala warna MINOEMAN

Limonade dan Aer Blanda Hygeia tjap KOETJING.

—2—

Semarang. Bandoeng. Cheribon, Tegal.

R. OGAWA & Co.

Batavia Malang en Solo.



PERLOE DI BATJA!

JAN: „Toean ada kabar apa?"

PIET: „Kabar jang perloe sekali, dengarlah: firma R. Ogawa & co. Semarang Bandoeng, Cheribon, Tegal Malang, Batavia en Solo ada mengasi taoe pada publiek akan mendjaga kasehatan badan. Sebab ini jang paling perloe sendiri bagi kahidoepan dalem keseorangan. Tida bisa senang kaloe badan sakit, boekan! Dari itoe siapa rasaken badannja sedikit koerang enak, lekas lekas minoem obat soepaja tida kebalandjoer. Dalem hal sebagitoe firma R. Ogawa & co sedia sampe tjoekoep obat obat, jang mana publiek boleh minta sadja prijscourantnja jaitoe Moestika atawa „penoendjoek djalan keslametan" dia nanti kasi dengan pordeo (tida oesah bajar apa apa).

Oeang bisa di tjari, tapi Djiwa tida bisa dibeli!

No. 31 AER RADJA.

Djika brasa kepala panas atawa berat, poesing, hingga badan ketoeroet tida enak, tjobalah sigra siram 4 atawa 5 tetes *Aer Radja* diatas kepala. Lantas sadja mendjadi *heran* terheran heran! kerna sakoetika itoe djoega kepalanja berasa enteng sebagai ada keloear hawa djahat. Kentara sekali jang itoe penjakit ada menjingkir. Tida antara lama abis sakitnja kepala dan badan saänteronja mendjadi seger. Djoega amat bergoena boeat bikin ilang sendep [koerap] dan bikin bersih kepala; segala baoe jang tida enak poen ilang. Orang jang soedah ditoeloeng dengan ini obat soeka berkata: *setetes Aer Radja ada saoepama berharga* 1000 *roepia.*

Djoega soeda terboekti orang jang sakit pajah seperti kena demam tijphus en lain lainnja apabila tjioem ini Aer Radja rasanja lantas bertambah kesegeran.

Harga 1 flesch f 1, 25.



Saja poenja *tenaga* ada besar sekali dari sebab makan obat „POKOK"

No. 75 „POKOK"
Obat koeat.

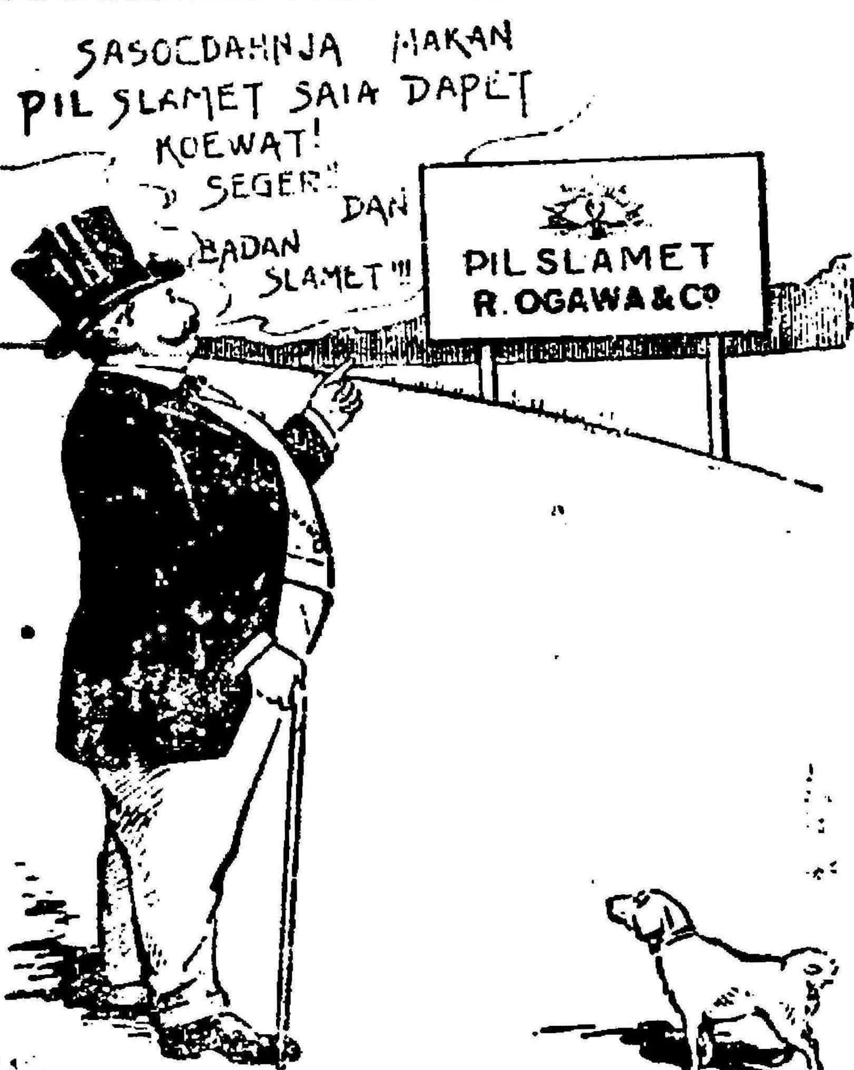
Orang jang zwak, koerang tenaga moeka poetjet, maoe tidoer sadja males bekerdja, di waktoe malam soesah tidoer dan sering mengelindoer dari sebab banjak pikiran, soeka kloewar kringat dingin. badan dan apa lagi kaki en tangan anjep of dingin. djoega orang lelaki jang banjak plesiei prampoean badannja selaloe koerang sampoerna (tanda koerang soengsoem) nah, itoe semoewa ada menjatakan jang kawarasannja soedah dikrikiti saoepama tjagak roemah dikrikiti tikoes. Pen prampoewan jang ada kloewar darah poetih, dan prampoewan jang dapat kain kotor tidak tjotjok airnja tida tetap seperti jang biasanja, itoelah haroes diobati.

Segala penggodahan kewarasan terseboet di atas menjatakan jang pokok kewarasan telah lin jap dan moesti ditjari kombali lagi, akan bisa mendapat kombali itoe pokok kewarasan. baiklah pake obat jang bernama „POKOK" Inilah obat pilihan dari Japan jang sanggoep menjoekoepin kombali kekoewatan dan kawarasan jang soedah tergoda.

Tjoema sadja orang misti awas:

Moestinja ada pake merk KIPAS.

Harganja jang besar f 3— Jang ketjil f 1,50.



Pil Slamet

Siapa siapa jang sajang en tjinta anak bini dan diri sendiri perloeken batja betoel apa jang terseboet di bawah ini:

Ini obat paling oetama boewat orang orang lelaki dan prampoewan atawa anak anak jang koerang koewat badan (lamsin) koerang darah, moeka poetjat, tida soeka makan, napas pendek sakit otak, sakit kepala poesing, sering sering mata djadi gelap waktoe malam soesah tidoer serta banjak mimpi jang koerang baik lantaran kebanjakan pikiran; — boewat sakit batoek gangsa atawa batoek kering (tering) dan boewat orang jang baroe baik dari sakit; badan masih lemas atawa koerang koewat.

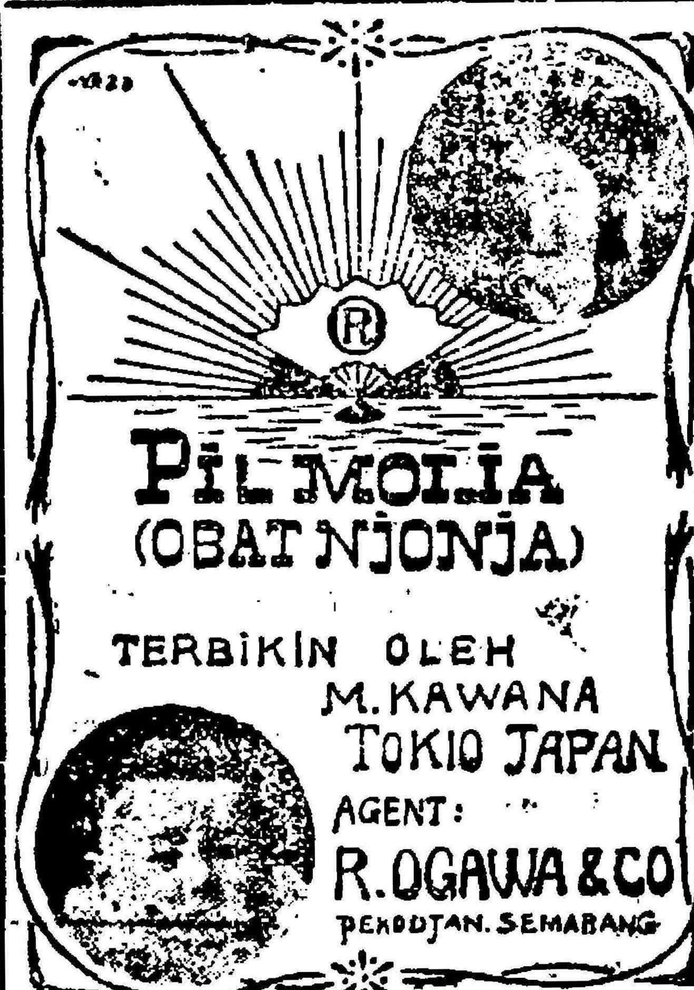
Djikaloe makan ini obat waktoe malam bisa enak tidoer, dapat napsoe makan dan tambah darah, serta otaknja tambah tadjem badan tambah koewat.

Orang jang tida sakit boleh makan saban hari soepaja badan segar slamet djaoeh dari sengsaraan dan kemlaratan.

Djoega paling perloe, boewat dipake njonjah njonjah pada waktoe hamil (boenting). Njonja njonja waktoenja boenting biasapake ini obat bisa dapet koewarasan badan, anak mendjadi koewat. Atawa Njonjah jang soeka keloeron atawa waktoe beranak ada soesah lahirken, atawa njonjah njonjah sasoedahnja habis beranak soeka dapet segala penjakit djangan loepa makan ini obat soepaja badan djadi kawat dan begitoe djoega anak jang masih di dalam kandoengan bisa djadi soeboer, mendjadi baik dan gampang di lahirken.

Ini obat soedah kesohor sekali diantero tanah Japan dan soedah dapet banjak poedjian dari toewan toewan Dr. Japan jang paling kesohor pinter.

sedang f 3. — ketjil f 1, 50.



No. 23. Pil Moelia.

Djikaloe njonja njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenja, soedah tantoe koerang enak badan dan kamoedian bisa toemboeh roepa roepa penjakit. Njonja njonja jang sering sering dapet kapala poesing, mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoeter, kaloe ditjoebit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering soeka kaget, dan tida ada napsoe makan, badannja koerang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baik. Poen boeat njonja njonja jang maoe dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan peroet brasa sakit of dateng boelannja ada koerang atawa lewat dari moesti, DJANGAN LOEPA makan ini PIL MOELIA.

Sebagimana diketahoei oleh banjak orang njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok, banjakan TIDA BISA HAMIL [boenting]. maka kaloe makan PIL MOELIA bisa tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan djoega boleh diharep akan bisa djadi hamil.

1 MOELIA BISA LEBIH BERGOENA DARI f 1000.—

Harga doos besar f 2,55
Harga „ ketjil f 1,25

(70)

„BISA DAPAT BELI DJOEGA PADA TOKO NANYO & Co.

[illegible]

B. [illegible]

R. M. [illegible]

[illegible] 10 [illegible]

1 [illegible] 2 R. M. [illegible]

[illegible] 3% [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] taal-vorscher [illegible] harmonisch [illegible] acte [illegible] land en volkenkunde. [illegible]

[illegible] (levende taal) [illegible] Servaas de Bruin [illegible]:

Geene zaak is onbestendiger en aan meer verwisselingen onderworpen, dan de taal van een volk; en deze veranderlijkheid gaat zelfs zoo verre, dat men inderdaad niet zeggen kan, dat ooit eenige natie eene volstrekt eigene, zuivere en onvermengde taal gehad heeft. [illegible] (spraak organen) [illegible]

[illegible] (hoedanigheid) [illegible] algemeene kennis [illegible] practische weteschappen [illegible] wetenschappelijke boeken. [illegible] (natuurwetenschappen) [illegible] 1 v/h Wereldbibliotheek getited De experimenteele evolutie [illegible] Prof. Hugo de Vries. [illegible] zelfstandig land [illegible] overheerscht land [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] D. K. No. 143.

b [illegible]

c [illegible] 4 [illegible] 2 [illegible]

[illegible]

[illegible] 5

[illegible] 3 [illegible] b [illegible] c [illegible]

[illegible] 6

[illegible] 1 [illegible]

a [illegible]

b [illegible]

c [illegible]

d [illegible] 1 [illegible] 2.

[illegible] 7

[illegible]

[illegible] 8

[illegible]

[illegible] 9

[illegible] 8 [illegible]

[illegible] 10

[illegible] 8 [illegible]

[illegible] 7 [illegible] 1914 [illegible] 12 [illegible] 1915.

[illegible]

W. G. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ×3 [illegible]

[illegible]

[illegible] Onderwijs [illegible] beschaafd [illegible]? [illegible]?

Red.

[illegible]

[illegible] (niet [illegible]

[illegible] H. I. S. [illegible] 1. [illegible]

diloear kolom; [illegible] 2. [illegible] 2 [illegible] V. [illegible] 2 [illegible] V [illegible] 1. [illegible] diloear kolom H. I. S. [illegible]

[illegible] V. [illegible] diloear H. I. S. [illegible] 2 [illegible] IV. [illegible]

[illegible] V. [illegible] V. [illegible] V. [illegible] diloear H. I. S. [illegible] diloear kolom H. I. S. [illegible] 2 [illegible] V [illegible] diloear kolom H. I. S [illegible] 1 ([illegible] diloear kolom H. I. S) [illegible] H. I. S [illegible] ???

[illegible] V [illegible] 2 [illegible] (Sablem) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 6 [illegible]:

1 [illegible] f 5 [illegible]

2 [illegible] f 0 40 [illegible] 1 0 80 [illegible]

3 [illegible] f,5 [illegible]

4 [illegible] 6 [illegible] f 10 [illegible]

5 [illegible] f 15 [illegible]

[illegible] 6 [illegible] 137; [illegible]

[illegible]: Takoet Karena Salah.

19 [illegible] WOODS, [illegible]

[illegible]

× 3

[illegible]

[illegible] Onderwijs [illegible] beschaafd [illegible]

Red.

[illegible]

[illegible] (niet [illegible])

[illegible] H. I. S. [illegible] 1. [illegible] diloear kolom; [illegible] 2. [illegible] 2 [illegible] V. [illegible] 2 [illegible] V [illegible] 1. [illegible] diloear kolom H. I. S. [illegible]

[illegible] 2 [illegible] V. [illegible] diloear H. I. S. [illegible] 2 [illegible] IV. [illegible]

[illegible] V. [illegible] V. [illegible] V. [illegible] diloear H. I. S. [illegible] diloear kolom H. I. S. [illegible] 2 [illegible] V [illegible] diloear kolom H. I. S [illegible] 1 ([illegible] diloear kolom H. I. S) [illegible] H. I. S [illegible] ??? [illegible]

[illegible] V [illegible] 2 [illegible]

[illegible] (Sablem)

[illegible]

[illegible]

[illegible] 6 [illegible]

1 [illegible] f 5 [illegible]

2 [illegible] f 040 [illegible] f 080 [illegible]

3 [illegible] f 5 [illegible]

4 [illegible] 6 [illegible] f 10 [illegible]

5 [illegible] f 15 [illegible]

[illegible] 6 [illegible] 137; [illegible]

[illegible]: Takoet Karena Salah.

19 [illegible] WOODS, [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] staatsblad 1915 No. 302 art. 9. [illegible]

[illegible] f 100 [illegible] 8 [illegible]

[illegible] 9 December 1 9 1 5.

[illegible]

176 [illegible]

[illegible]

—180— [illegible]

TJORO WALANDI.

[illegible]

—163—

[illegible]

[illegible] J. de ZOMER [illegible] (privaat en cursuslessen) [illegible] enz. [illegible] J. de ZOMER [illegible]

Tjan Kok Dhaij.
Soerakarta
telefoon No. 110.

[illegible]

—167—

[illegible]

—173—

[illegible]

[illegible] N. V. B. O. [illegible] f 1, 50 [illegible] f 0, 15

[illegible] O. E. [illegible] 1 [illegible] 1 9 1 6 [illegible] $7^1/_2$ [illegible] 11. [illegible] 1 [illegible] f 2,50.

[illegible]

1. [illegible]

2 [illegible]

3. [illegible] —157—

[illegible]

Minjak Param Tjap Singa

Handelsmerk
Tjap Singa
MINJAK PARAM'
LIM ENG TJIANG
Register No. 4659
INI MEREK JANG TOELEN

...e-riboe.

S... kaoem dari segala bangsa.

Men... serta menjatakan MINJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJIANG ... MANDJOER dar... membaikkan (menjembohkan) roepa roepa penjakit soedah kesoehor ...

Djoega soedah ... soerat soerat poedjian dari pada ... Toeankoe, Panglima Regent Laras, ... Radja Radja dari Tat... Moeddjaksa, Sjech Sjech dan ... Islam, Njonja-Njonja dan ... alam: Resident J. C. Boijle, ... Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serta ankoe ankoe Penghoeloe wijk Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoeloe kepala, Wedana, Mantri policie, Djaksa Landraad, Adjunct Djaksa, Kadji Landraad, Imam dan Chatib, Goegoe Goegoe sekolah (onderwijzer), Mantri Opium, Helper Opium dan Toean Toean Commies dan Klerk post, Station dan Halte Chef, dan soedagar soedagar jang ternama, serta dari toean toean pertoekangan soerat soerat kepoedjian besar dari koempoelan toeankoe toeankoe dan toean toean jang mendjabat pangkat pada Gouvernement, ija itoe dalam negri Residentie Padangsche Benedenland, dan negeri Padangsche Bovenlanden, Fort de Kock, Pais Comite Padang Pandjang, Solok Priaman, Fort van der Capellen, Batoe Sangkar dan lain lain nagari, dan beberapa toean toean Journalist Redacteur dari soerat soerat chabar di ... Nederland jang soedah poedji dari ke... ... (kemandjoeranja). Ini Minjak Param Tjap Singa soedah menjemboehkan roepa roepa penjakit.

Ini Minjak Param tjap singa moestadjab sekali serta kemandjoeranja, amat perdloe sekali orang orang mesti sedia ini Minjak Param tjap Singa ... teroetama boeat orang jang soeka pergi ... dan jang soeka berlajar ... perdloe boeat orang jang pergi ... amat bergoena di dalam perlajaran dan berdjalanan djaoeh, ... ini Minjak Param tjap Singa ada amat ... membaikkan segala roepa penjakit seperti jang terseboet dibawah ini:

Penjakit kena Angin dan koeman koeman looka kena pisa, dan tertjoetjoek besi paker, bengkak kena terpoekoel, ... koekoe tjanggoe, bengkak bengkak, biring biring, koerap, panoe, ... toekak, nambi, pe... penat. Koetoe ajer di djari, tangan dan djari kaki, gatal, gatal, segala roepa penjakit dikoelit;

Sakalian bisa ... digigit sepasan, pereet gemboeng digigit kala, ... laba (tawon), ... digigit semoet api, njamoek dan kena angin djahat, masok angin, sakit peroet, ... angin, ... sakit ... ati, sesak napas, ... ati, kaki tangan ... selaran, katjoetjeatkan antere badan. Kepala poesing, batoek batoek, sakit dada, sakit kepala, sakit oerat moeal dan kena terbakar, dengan api, kena lak ... kena besi panas, ter... ajer panas dan lain lain, penjakit dingin dan penat penat antero badan, badan demam kaki tangan dingin dingin loempoe, sambek sambek, sakit pinggang, sakit dalam toelang oerat oerat kakoe, ... (reumatik), melandjer melandjer, sakit terkilir, salah oerat, linoe-linoe pegal pegal, bangkak ... (bageek andjing ...) ... sakit telinga bernanah ... dipangkal paha dan pangkal (ketiak) kaki tangan kepetjeng (kepiradan) oerat terkilir, terkilek dibantal, sakit gigi berlobang, djariawat, sakit koeping berbisoel, koeping bernanah.

Ini Minjak Param Tjap Singa amat besar goenanja dipitjit pitjit (seroet oereet) sekoedjoer badan tentoe mendapat kesihatan dan menamba kodrat (kekoeatan) kepada sekalian orang laki-laki perempoean anak-anak dan orang' besar, teroetama boeat orang toeah dan moeda dari jang dingin dipanaskannja, dan oerat' jang kakoe, dibaikkan, apa lagi boeat orang orang perempoean jang baroe habis beranak perdloe dibaroetkan (gosokkan) ini Minjak Param Tjap Singa boeat mehilangkan roepa roepa penjakit.

Tiap tiap etiket serta stempel lak di botol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakai TJAP SINGA dan Berikoet ada soerat ketrangan pakeinja.

1 fles (isi 30 gram) à f 1—1 fles (isi 10 gram) a f 0, 40 dan 1 fl. isi 5 gram a. f 0, 25 pesanan paling sedikit harga f 2—Kaloe beli 12 fles dapat Rabat. Lain ongkost kirim.

Pesanan jang koerang dari harga f 5 (lima roepiah) boleh kirim post zegel (franco) sadja dari 10 cent sampai f 0,50 cent dan tamba ongkost kirim post pakket 10.50 cent;

Boleh dapat beli pada:
Lim Eng Tjiang & Co.
Kampoeng Djawa-Padang.
Djoega boleh dapat beli pada Toko' dan K...

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Baroe trima lagi:

VIOOL compleet dengen petl gossok senar hars f 10— f 12,50. 15.—
VIOOL boeat bikin Reclame dengen compleet f 17,50
Gitaar harga dari f 7,50 compleet f 10. f 12,50 f 15.—
Mandoline f 7,50 f 10,—f 12,50
SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 13, klep f 3,50 sampai f 25.—
AKKOORDZITHER dari f 7,50 f 10—f 15.—

Segala perkakas, senar oetawa lain lain dengen harga moerah. *Prijscourant leh trima.*

—80—

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT.

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelsrekenen [itoengan dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalem basa Belanda dengan soerat menjoerat, djadi jang adjar ta' oesah dateng. Bajaran 10 roepjah seboelan. Keterangan lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Boedi Oetomo Solo.

—6—

[illegible]

[illegible] f 0, 62 [illegible] f 0, 18. [illegible] f 0,95 .

[illegible]

[illegible] 1 [illegible] f 1, 50. [illegible] 10, [illegible] N. V. B. O.

[illegible]

[illegible] III [illegible] 0, 22×0, 15 M. [illegible] II [illegible] 103 [illegible] f 1.— [illegible] f 1, 20. [illegible] III [illegible] 240 [illegible] f 2, 50 [illegible] f2, 70 [illegible]

[illegible] 115 [illegible]

1 [illegible]	f 1.
[illegible]	15
[illegible] Aangeteekend	10
[illegible]	f 1.25

KITAB.

SOPONOMOELJO.



[illegible]

N. V. B. O. [illegible] 2, [illegible] 1 [illegible] 2 [illegible] 32 [illegible] 1 [illegible] f 0, 65 [illegible] f 0,80 [illegible] f 0 50 [illegible] f 0,65

[illegible]

[illegible] N. V. B. O. [illegible] $10^1/_2 \times 16^1/_2$ c. M. [illegible] 66 [illegible] f 0. 25 [illegible] $13^1/_2 \times 20^1/_2$ c. M. [illegible] 80 [illegible] f 1, 75 [illegible]

[illegible] 1916.

[illegible] f 2500.

[illegible] Midden Java. [illegible] 1 9 1 6. [illegible] = f 2500.

[illegible]

[illegible]

[illegible] f 0, 40. [illegible] 1, [illegible] f 0, 30. [illegible] 3, %[illegible]

[illegible]

[illegible] 75 [illegible] 15 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	f 8. f 10.
[illegible]	" "	"	f 6.
[illegible]	" "	"	f 5. [illegible] f 6.
[illegible]	" "	"	f 4. " " f 5.
[illegible]	" "	"	f 8.
[illegible]	" "	"	f 4, 50.
[illegible]	[illegible]	"	f 11. f 12. f 14. f 16. f 18.
[illegible] "	" "	"	f 8. f 10.
[illegible] "	" "	"	f 5. f 6. f 7.
[illegible] "	" "	"	f 4. f 5.
[illegible] "	" "	"	f 4, 50 [illegible] f 5, 50.
[illegible]	" "	"	f 5. " " f 7. f 9.
[illegible]	" "	"	f 3. f 4.
[illegible]	" "	"	f 4. f 5.

[illegible] 1 [illegible] f 25.

[illegible]

[illegible]

—90—

Kabar perloe

Juwelier J. J. HEHL Toekang lontjeng

Blakang benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng - lontjeng, wekke erlodji' dan barang,- barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost.

Lebih moerah dari di Europa.

—17— Memoedjikan diri.

DJOEAL SEGALA BARANG JAPAN.

TOKO JAPAN

NANYO & Co.

TJOJOEDAN SOERAKARTA

BARANG BAGOES!

HARGA MOERAH!

SIAPA JANG BELI BARANG

SAATASNJA F 0, 50 BISA DAPAT

PERSENT!

HAREP MOEHOEN DATENG BELI SERTA NJATAKAN SENDIRI HARGA JANG

LEBIH MOERAH

dari pada lain lain tempat.

Kita menoeggoe dengan segala hormat

NJONJA NJONJA DAN TOEAN TOEAN EMPOENJA DATENG.

—101—